

## OSVRT NA IZRADU PRAKTIČNOG ZADATKA NA ZAVRŠNOM ISPITU UČENIKA KOJI SU SE ŠKOLOVALI ZA ZANIMANJE SURADNIKA U ODGOJNO-OBRAZOVNOM PROCESU

Praktični zadatak na završnom ispitu kandidata za zanimanje suradnika u odgojno-obrazovnom procesu (usmjerenje: strani jezici) sastojao se od izrade plana za ostvarivanje zadatka, od izrade nastavnih materijala i od pismenog obrazlaganja ostvarenog zadatka.

U planu koji je kandidat sastavio nekoliko tjedana prije završetka nastave, trebalo je ukratko iznijeti ciljeve odabranog zadatka, opisati sredstva za izradu zadatka, postupke i način njegova izvođenja te navesti literaturu kojom će se kandidat služiti pri izradi zadatka. S tako razrađenim planom kandidat je došao na prvu konzultaciju voditelju zadatka. Nakon pregledavanja plana i razgovora s kandidatom voditelj je plan prihvatio i dao dodatne upute za izradu zadatka ili je predložio izmjene i dopune u planu. Kad je plan konačno prihvaćen, dogovoreno je da će kandidat doći voditelju na konzultacije u više navrata.

Teme zadataka bile su vrlo raznolike. Kandidati su dobili popis tema na kojemu je bilo više od dvadesetak tema iz raznih područja za koje su se kandidati mogli odlučiti. Evo naslova onih koje su kandidati najčešće odabirali:

*Priprema folija za nastavu gramatike*

*Testovi u provjeravanju znanja: a) gramatike b) vokabulara, c) kulture i civilizacije*

*Upotreba dijapozitiva u nastavi stranih jezika*

*Upotreba dijafilma u nastavi stranih jezika*

*Priprema nastavnih materijala izrezivanjem tekstova i slika iz novina i časopisa*

*Reklame i plakati kao radni materijal*

*Korištenje stripa u nastavi stranih jezika*

*Pjesma u nastavi stranih jezika*

*Izrada materijala za upoznavanje s kulturom i civilizacijom naroda čiji se jezik uči*

*Primjena humorističkog crteža u nastavi stranih jezika*

*Priprema materijala za obradu literarnog teksta*

*Prikupljanje materijala za grupni rad*

*Višestruka upotreba grafoskopa u nastavi stranih jezika.*

Za neke su teme kandidati pokazali osobito velik interes, tako da je neke zadatke izradilo više kandidata na nekoliko jezika: engleskom, njemačkom, francuskom. Kad smo usporedili iste zadatke što su ih kandidati razradili na različitim jezicima, ustanovili smo da su različito pristupali istoj temi. Posebno moramo istaknuti da su kandidati dolazili na konzultacije redovito i da su s velikim interesom i žarom prikupljali i razrađivali nastavni materijal i u tome pokazali veliku maštovitost i kreativnost.

Osim raznolike izrade folija, prikupljanja raznovrsnog materijala iz novina, časopisa i prospekata, bilo je i kandidata kojima nije bilo teško

da sami, vlastitim snagama i voljom izrade dijapozitive i dijafilmove za upotrebu u nastavi, što dokazuje da su mnogi kandidati pokazali ne samo zainteresiranost nego i volju za samostalnim radom i za tehničkom dotjeranošću i maštovitosti materijala. Osim toga, mnogi su se kandidati u razradi materijala upoznali i s tehnikom rukovođenja aparatima kojima se koristimo u nastavi stranih jezika, te su na taj način stekli još potpunije i zaokruženije znanje koje je potrebno suradniku u nastavi.

U mnogim slučajevima kandidati su iskušali izrađene materijale na nastavnom satu uz pomoć nastavnika-voditelja zadatka. Ako nije bilo vremena za praktičan rad s materijalima na nastavi zbog približavanja kraja školske godine, kandidati su u zadatku smo na teoretski način opisali kako bi se određeni materijal mogao iskoristiti u nastavi.

U usmenom dijelu ispita kandidati su opisivali kada i gdje su izrađivali materijale te obrazlagali pedagoške i psihološke razloge za njihovu primjenu. U tom dijelu zadatka, pri opisu pojedinih vježbi ili primjeni nastavnih materijala u razredu, služili su se stranim jezikom i pokazali u kojoj mjeri njime vladaju.

Najzad moramo zaključiti da su naša iskustva nakon prve godine ovako oblikovanog završnog ispita vrlo uspješna, jer su kandidati pokazali ne samo velik interes nego i ozbiljnost i zrelost pri izradi praktičnog zadatka.

*Mira Klepač*

## ZAVRŠNI ISPIT UČENIKA KOJI SU ODABRALI USMJERENJE INOKORESPONDENTA

Konkretne pripreme za završni ispit počele su u prosincu 1978. godine, tj. već nakon prvih razgovora o njihovoj organizaciji. Pripreme su bile provedene tako da su učenici mogli uočiti od kojih će se elemenata poslovnog dopisivanja sastojati završni ispit na stranom jeziku. To su sve vrste poslovnih pisama i drugih dokumenata koji čine korespondenciju sa stranim tržištem, a koji su predviđeni nastavnim programom za to usmjerenje.

U toku priprema trebalo je da učenici u grupama prorade na engleskom jeziku jedan "proizvod" (koji su sami birali) od njegova pojavljivanja i plasiranja na tržištu, ponuda, narudžbi, ugovora sve do načina njegova plaćanja. Na taj su način učenici spoznali proces kojim prolazi jedan proizvod na putu od proizvođača do kupca, a svladali su i najbitnije elemente dopisivanja na stranom jeziku, koji su dio toga procesa.

Dogovoreno je bilo da će učenici u svojem završnom radu obraditi jedan takav proces na materinskom jeziku, ali će svu korespondenciju koja taj proces prati obraditi na engleskom jeziku.

"Proizvodi" koje su obrađivali bili su različiti, što je ovisilo o djelatnosti organizacija udruženog rada u kojima su provodili svoju stručnu praksu: npr. Uvoz lješnjaka iz Italije (PPK, Zagreb), Otkup deviza — plaćanje devizama (Zagrebačka banka), Organizacija smještaja sudionika evropskog omladinskog vaterpolo natjecanja (Intercontinental), Uvoz pamuka iz istočne Afrike (Textil — impex), Diners-Club kartica (Diners-Club, Zagreb) itd.